

AQUAFIRE®	
ALLGEMEINE INFO <i>GÉNÉRALITÉS</i>	Leichte, faserverstärkte, zementgebundene Bauplatte. <i>Plaque en béton léger fibré.</i>
ANWENDUNG <i>UTILISATION</i>	Indoor, Outdoor und Marine <i>Applications en intérieur, extérieur et marines.</i>
EIGENSCHAFTEN <i>CARACTÉRISTIQUES</i>	Geringes Gewicht, dicht isolierend - die am einfachsten zu schneidende Platte am Markt, . Feuchteunempfindlich, kann für Anwendungen innen und außen für Wand und Decke verwendet werden. Witterungsbeständig - formstabil - schimmelsicher. AQUAFIRE® ist eine hervorragende und widerstandsfähige Grundlage für Applikationen aller Art, wie Keramikfliese, Glasmosaik, Naturstein oder andere Beschichtungen. <i>Ultra légère et très isolante, c'est la plaque la plus facile à couper du marché. Résistante à l'eau, elle peut être utilisée tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Elle est imputrescible, ne se déforme pas, ne s'effrite pas ni ne se désagrége. AQUAFIRE® offre un support exceptionnel et solide pour l'application de carreaux céramiques, de mosaïques de verre, de revêtements en briques ou autres matériaux.</i>

GEOMETRISCHE EIGENSCHAFTEN <i>CARACTÉRISTIQUES GÉOMÉTRIQUES</i>			EN 12467
Bezeichnung <i>Description</i>	U.M.	Wert <i>Valeur</i>	Tolleranz <i>tolérances</i>
Trockenrohdichte <i>Masse volumique sèche</i>	(kg/m³)	960	± 15%
Gewicht <i>Poids</i>	(kg/m²)	12	± 15%
Breite <i>Largeur</i>	(mm)	1250	± 3.6 mm
Länge <i>Longueur</i>	(mm)	2000 / 900	± 5 mm
Dicke <i>Épaisseur</i>	(mm)	12.5	± 1.2 mm
Feuerwiderstand <i>Réaction au feu</i>	-	A1 - Nicht brennbar A1 - Réaction au feu Nicht brennbar für Marine Anwendungen Incombustible pour applications marines	-



TECHNISCHE DATEN CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES			
Bezeichnung Description	U.M.	Wert Valeur	Tolleranz tolérances
Feuerwiderstand Résistance au feu	(min)	240	-
Biegefestigkeit MoR (in nassem Zustand) Résistance à la flexion MoR (à l'état humide)	(MPa)	5,8	-
Elastizitäts-Modul MoE (in nassem Zustand) Module d'élasticité MoE (à l'état humide)	(MPa)	1043	-
Min. Biegeradius für 1200/2000 mm breite Platte Rayon de courbure plaque entière	(m)	2,0	-
Min. Biegeradius für 30cm breite Platte Rayon de courbure plaque 30 cm	(m)	0,9	-
Wärmeleitfähigkeit bei 10°C Conductivité thermique à 10 °C	(W/m °K)	0,20	-
Wärmeleitfähigkeit bei 20°C Conductivité thermique à 20°C	(W/m °K)	0,20	-
Wasserdampf-Diffusionswiderstand (m) Diffusion de la vapeur d'eau (μ)	-	31	-
Mechanische Scherfestigkeit (Aquafire star Schrauben) Résistance de la fixation au cisaillement (vis Aquafire star)	(N)	840	-
Anziehungskraft der mech. Verbindungselemente (Aquafire star Schrauben) Résistance de la fixation à la traction (vis Aquafire star)	(N)	803	-
Widerstandsfähigkeit der exzentrischen vertik. Belastung (Regal mit Dübel) Résistance aux charges excentrées verticales (console avec chevilles)	(kg)	30	-
Widerstandsfähigkeit gegen weichen Stoßkörpers (50kg) Résistance aux chocs des corps mous (50 kg)	(J)	400	-
Widerstandsfähigkeit gegen schweren Stoßkörpers (500g) Résistance au choc des corps durs (500 g)	(J)	>6	-
Zugfestigkeit senkrecht zur Plattenebene Résistance à la traction perpendiculaire au plan	(MPa)	0,99	-
Zugfestigkeit parallel zur Plattenebene résistance à la traction parallèle au plan	(MPa)	1,05	-
Wasseraufnahmekapazität Absorption d'eau	(%)	<10	-
Lineare Änderung in feuchter Umgebung Variations linéaires en milieu humide	(mm/m)	0,39	-
Druckfestigkeit Résistance à la compression	(MPa)	>3,98	-
Lineare Wärmeausdehnung Dilatation thermique linéaire	(mm/°C m)	0,013	-
pH- Wert pH	(-)	12	-
Widerstandsfähig gegen Bakterien Résistance aux bactéries	(-)	0 (kein Wachstum) 0 (aucune attaque)	-
Widerstandsfähigkeit gegen Pilze résistance aux champignons	(-)	0 (kein Wachstum) 0 (aucune attaque)	-
TVOC TVOC	μg/m³	77	-

AQUAFIRE® GEWEBE

ALLGEMEINES <i>GÉNÉRALITÉS</i>	Armierungsgewebe für Spachtelungen. <i>Treillis d'armature pour lissages.</i>
MATERIALTYP <i>TYPE DE MATÉRIAU</i>	Alkaliresistente Glasfaser. <i>Fibre de verre résistante aux alcalis.</i>
ANWENDUNG <i>UTILISATION</i>	Armierung des Flächenspachtels der AQUAFIRE® Platten. <i>Armature de l'enduit de lissage superficiel des plaques AQUAFIRE®.</i>
BESCHREIBUNG <i>DESCRIPTION</i>	Das alkalieresistente Glasgewebe wurde für die Armierung des Flächenspachtels der AQUAFIRE® Platte entwickelt. Das AQUAFIRE® Gewebe ist alkalieresistent und ist witterungsbeständig. <i>Treillis de fibre de verre résistant aux alcalis et conçu pour renforcer convenablement le lissage de surface des plaques AQUAFIRE®.</i> <i>Le TREILLIS AQUAFIRE® est résistant aux alcalis et ne craint pas les intempéries.</i>

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Beschreibung <i>Description</i>	U.M.	Wert <i>Valeur</i>
Rollenbreite <i>Roll height</i>	(mm)	1000
Rollenlänge <i>Longueur</i>	(m)	50
Bedarf je Quadratmeter <i>Incidences</i>	m/m ²	1.2
Gewicht <i>Poids</i>	gr/m ²	160



INNEN UND
AUSSEN
ANWENDUNGEN
UTILISATION
INTÉRIEURE ET
EXTÉRIEURE



RESISTENTER
PLUS RÉSISTANT



AQUAFIRE® STAR SCHRAUBEN

ALLGEMEINES <i>GÉNÉRALITÉS</i>	Drillbohrer Schrauben <i>Drillbohrer Schrauben.</i>
MATERIALTYP <i>TYPE DE MATÉRIAU</i>	Behandeltes Stahl. Über 1000 Stunden gegen Salz und Sprühnebel resistent <i>Acier traité résistant à 1 000 heures de brouillard saline</i>
ANWENDUNG <i>UTILISATION</i>	Befestigung von AQUAFIRE® Platte auf Konstruktionen mit einer Stärke größer als 0,6mm. <i>Fixation de plaques AQUAFIRE® sur structure d'une épaisseur supérieure à 0,6 mm</i>
BESCHREIBUNG <i>DESCRIPTION</i>	Die AQUAFIRE® STAR Schrauben sind für die Montage von AQUAFIRE® Platten auf Metall- Unterkonstruktionen mit einer Materialstärke von 0.6 mm bis 1 mm geeignet. Die Schrauben besitzen einen Salz - Sprühnebel Widerstand bis 1000 Stunden, und können ihre Haltbarkeit in aggressiven Umgebungen bzw. gegenüber eventuellen Witterungseinflüssen garantieren. Selbstbohrend und selbsteinsenkend vereinfachen die Montage an der Unterkonstruktion, sowie die Sicherheit der Konstruktion. <i>Les VIS AQUAFIRE® STAR conviennent pour la fixation des plaques AQUAFIRE® sur des structures en acier d'épaisseur comprise entre 0,6 mm et 1 mm. Elles résistent au brouillard salin pendant 1 000 heures, ce qui leur assure une grande longévité même dans des environnements agressifs ou directement exposés aux intempéries. Elles sont auto perceuses et auto-fraisantes afin de faciliter tant le perçage des profilés métalliques que la prise sur l'épaisseur de la plaque AQUAFIRE®.</i>

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN *CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

Beschreibung <i>Description</i>	U.M.	Wert <i>Valeur</i>
Durchmesser <i>Diamètre</i>	(mm)	4.0
Länge <i>Longueur</i>	(mm)	41
Widerstand ggü. Salz - Sprühnebel <i>Résistance au brouillard salin</i>	Stunden /heures	>1000
Bedarf je Quadratmeter bzw. Anwendung max. <i>Incidence</i>	n°/m²	20



RASANTE AQUAFIRE® VERSPACHTELUNG

ALLGEMEINES GÉNÉRALITÉS	Vorgemischter zementärer Einkomponenten-Leichtspachtel in Pulverform. <i>Enduit de lissage allégé mono-composant à base de ciment, prémélangé en poudre.</i>
ANWENDUNG UTILISATION	Verspachtelung in Außenbereichen von AQUAFIRE® Platten <i>Lissage en extérieur des plaques AQUAFIRE®.</i>
BESCHREIBUNG DESCRIPTION	Der AQUAFIRE® SPACHTEL, dank der erleichterten Form, sorgt für eine höhere Geschmeidigkeit und ein leichteres Auftragen. Hohe Klebfähigkeit und Elastizität, reduzierte Trocknungszeiten und hohe Leistung erleichtern die Verspachtelung. Günstiger und mehr Isolierung: nur 3,6 kg/m² für Außenbereichssysteme benötigt. <i>L'ENDUIT DE LISSAGE AQUAFIRE®, étant allégé, assure un meilleur étalement et une plus grande facilité d'application. Il allie un pouvoir collant élevé à une grande élasticité, un temps de séchage réduit et un haut rendement. Il est donc plus facile à poser, moins cher, plus isolant et ne requiert que 3,6 kg/m² pour les systèmes extérieurs.</i>
VORSICHTSMASSNAHMEN PRÉCAUTIONS	Nicht bei Temperaturen unter +5°C oder über +30°C auftragen. Darf nicht auf gefrostete oder nassen Träger, bei Sonne, bei befürchtigtem Regen oder bei starkem Wind aufgebracht werden. <i>Ne pas l'appliquer à des températures inférieures à +5 °C ou supérieures à +30 °C. Ne pas l'appliquer sur des supports gelés ou mouillés. Ne pas l'appliquer par fort ensoleillement ou par temps pluvieux ou en présence de vent fort.</i>



LEICHTERE
VERSPACHTELUNG
PLUS FACILE
À POSER

MEHR
ISOLIERUNG
PLUS ISOLANT

GÜNSTIGER
MOINS CHER

NUR 3,6 KG/M²
SEULEMENT
3,6 KG/M²

FÜR
AUSSENBEREICHEN
POUR LES
SYSTÈMES
EXTÉRIEURS

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		
Beschreibung <i>Description</i>	U.M.	Wert <i>Valeur</i>
Füllmenge pro Beutel <i>Quantité par sac</i>	(kg)	18
Teilchengröße <i>Granulométrie</i>	(mm)	<1.0
Anmachwasser <i>Eau de gâchage</i>	(%)	27-28
Frische Mörtelmassevolume <i>Masse volumique mortier frais</i>	(gr/m³)	1.2
Produktmenge bei erhärteten Produkt <i>Masse volumique apparente produit durci</i>	(Kg/m³)	1050
Mischungszeit <i>Durée de vie du mélange</i>	(h)	8
Ruhezeit der Mischung <i>Temps de repos du mélange</i>	(min)	10
Wasserrückhaltungskapazität <i>Rétention d'eau</i>	(%)	99
Durchschnittliche Druckfestigkeit <i>Résistance à la compression moyenne</i>	(MPa)	10.5
Durchschnittliche Biegefestigkeit <i>Résistance à la flexion moyenne</i>	(MPa)	4.5
Kapillare Wasseraufnahme <i>Absorption d'eau par capillarité</i>	(kg/m²)	<1
Wasserdampf-Durchlässigkeit <i>Perméabilité à la vapeur d'eau</i>	(mm)	<2
Durchstoßwiderstand <i>Résistance à la perforation</i>	(N)	476.7
Schlagfestigkeit <i>Résistance aux chocs</i>	(10J)	Unverdorben <i>Sain</i>
Bezeichnende Leistung <i>Rendement indicatif</i>	(kg/m² x mm)	1.2
Wärmeleitfähigkeit bei 10°C <i>Conductivité thermique à 10 °C</i>	(W/m °K)	0.15323

LAGERUNG STOCKAGE

Das Produkt an einem trockenen Ort bei Temperaturen von mindestens +5°C und maximal +35°C lagern; die Lagerzeit darf nicht länger als 12 Monate sein. Hierbei beachten Sie den auf dem Beutel aufgedruckten Produktionsnummern datum (Kode mit 9 Ziffern), wobei die ersten zwei Ziffern das Jahr bezeichnen, die folgenden drei Ziffern den Kalendertag und die restlichen vier Ziffern die Uhrzeit (z.B. 151151150: Jahr 2015, Tag 115 Uhrzeit 11:50).

Stockez le produit dans un endroit sec, à des températures non inférieures à +5 °C et non supérieures à +35 °C pendant une période n'excédant pas 12 mois à compter de la date du lot de production imprimée sur le côté du sac (code à 9 chiffres), sachant que les deux premiers chiffres indiquent l'année, les trois chiffres suivants le jour progressif et les quatre derniers chiffres l'heure (par exemple, 151151150 : année 2015, jour 115, heure 11:50).

FINISH

ALLGEMEINES GÉNÉRALITÉS	Vorgemischter zementärer Einkomponenten-Spachtel in Pulverform <i>Enduit de finition mono-composant à base de ciment, pré-mélangé en poudre</i>
ANWENDUNG UTILISATION	Verspachtelung in Innenbereichen von AQUAFIRE® Platten <i>Lissage en intérieur des plaques AQUAFIRE®</i>
BESCHREIBUNG DESCRIPTION	FINISH ist zum Auftragen in Innenbereichen mit hohen Feuchtigkeitswerten geeignet. FINISH besitzt hohe Klebe- und Verarbeitungsfähigkeiten, sowie reduzierte Trocknungszeiten und eine hohe Leistung. <i>L'ENDUIT DE FINITION est conçu pour des applications intérieures, en présence de valeurs d'humidité relative de l'air importantes. L'ENDUIT DE FINITION possède des caractéristiques d'adhérence élevée et de maniabilité. Il assure un temps de séchage réduit et un rendement élevé.</i>
VORSICHTSMASSNAHMEN PRÉCAUTIONS	Nicht bei Temperaturen unter +5°C oder über +30°C auftragen. Darf nicht auf gefrostete oder nassen Träger, bei Sonne, bei befürchtigtem Regen oder bei starkem Wind aufgebracht werden <i>Ne pas l'appliquer à des températures inférieures à +5 °C ou supérieure à +30 °C. Ne pas l'appliquer sur des supports gelés ou mouillés. Ne pas l'appliquer par fort ensoleillement ou par temps pluvieux ou en présence de vent fort.</i>

MEHR ELASTIZITÄT
AUFWEISEND

PLUS ÉLASTIQUE

LUFTDURCH-
LÄSSIGER

PLUS RESPIRANT



GÜNSTIGER

MOINS CHER

FEUCHTIGKEITS-
RESISTENTER

PLUS RÉISTANT
À L'HUMIDITÉ

FÜR
INNENBEREICHEN.

POUR LES
SYSTÈMES
INTÉRIEURS

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		
Beschreibung <i>Description</i>	U.M.	Wert <i>Valeur</i>
Füllmenge pro Beutel <i>Quantité par sac</i>	(Kg)	25
Teilchengröße <i>Granulométrie</i>	(mm)	<0,315
Anmachwasser <i>Eau de gâchage</i>	(%)	30-32
Frische Mörtelmassevolume <i>Masse volumique mortier frais</i>	(gr/m³)	1,85
Kapillare Wasseraufnahme <i>Absorption d'eau par capillarité</i>	(kg/m²)	1,90
Wasserdampf-Diffusionswiderstand (μ) <i>Diffusion de la vapeur d'eau (μ)</i>	(-)	29
Durchschnittliche Druckfestigkeit <i>Résistance à la compression moyenne</i>	(MPa)	12,0
Durchschnittliche Biegefestigkeit <i>Résistance à la flexion moyenne</i>	(MPa)	5,0
Bezeichnende Leistung <i>Rendement indicatif</i>	(kg/m² x mm)	1.5

LAGERUNG STOCKAGE

Das Produkt an einem trockenen Ort bei Temperaturen von mindestens +5°C und maximal +35°C lagern; die Lagerzeit darf nicht länger als 12 Monate sein. Hierbei beachten Sie den auf dem Beutel aufgedruckten Produktionsnummern datum (Kode mit 9 Ziffern), wobei die ersten zwei Ziffern das Jahr bezeichnen, die folgenden drei Ziffern den Kalendertag und die restlichen vier Ziffern die Uhrzeit (z.B. 151151150: Jahr 2015, Tag 115 Uhrzeit 11:50).

Stockez le produit dans un endroit sec, à des température non inférieures à +5 °C et non supérieures à +35 °C pendant une période n'excédant pas 12 mois à compter de la date du lot de production imprimée sur le côté du sac (code à 9 chiffres), sachant que les deux premiers chiffres indiquent l'année, les trois chiffres suivants le jour progressif et les quatre derniers chiffres l'heure (par exemple, 151151150 : année 2015, jour 115, heure 11:50).